



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 9.10.2017
COM(2017) 584 final

2017/0257 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος XII της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου, για τον ορισμό του καταλόγου των κολομβιανών φορέων που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου VI («Δημόσιες συμβάσεις»)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην Επιτροπή Εμπορίου της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου («η συμφωνία εμπορίου»)¹, σε σχέση με την προβλεπόμενη έκδοση απόφασης σχετικά με την τροποποίηση από την Κολομβία της ενότητας 2 του τμήματος Α του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XII («Δημόσιες συμβάσεις») της συμφωνίας.

Στην ενότητα 2 του τμήματος Α του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XII («Δημόσιες συμβάσεις») της συμφωνίας εμπορίου παρατίθεται ο κατάλογος των φορέων τοπικής αυτοδιοίκησης της Κολομβίας που καλύπτονται στο πλαίσιο των δεσμεύσεων σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις.

Η Κολομβία προτείνει να τροποποιηθεί η ενότητα 2 του τμήματος Α του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XII («Δημόσιες συμβάσεις») της συμφωνίας, με την προσθήκη σημείωσης στην οποία να διευκρινίζεται ότι οι «αναθέτοντες φορείς» περιλαμβάνουν όλους τους αναθέτοντες φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης που δεν έχουν βιομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα.

Οι εκπρόσωποι των μερών συμφώνησαν ότι αυτή η τροποποίηση δεν απαιτεί αντισταθμιστικές προσαρμογές σύμφωνα με το άρθρο 191 παράγραφος 2 στοιχείο α), για τον λόγο ότι η τροποποίηση δεν οδηγεί σε μείωση της κάλυψης.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η συμφωνία εμπορίου

Η συμφωνία εμπορίου αποσκοπεί στο άνοιγμα των αγορών σε αμφότερες τις πλευρές και την ενίσχυση της σταθερότητας των εμπορικών σχέσεων.

Ένας από τους κύριους στόχους της συμφωνίας είναι το πραγματικό και αμοιβαίο άνοιγμα των αγορών δημοσίων συμβάσεων των μερών. Οι στόχοι του τίτλου VI της συμφωνίας εμπορίου σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις είναι δύο: να καθοριστούν ρυθμίσεις σύναψης συμβάσεων που αποσκοπούν να διασφαλίσουν ότι οι δημόσιες συμβάσεις συνάπτονται με διαφανή, αποτελεσματικό και αμερόληπτο τρόπο και να ανοίξουν αμοιβαία οι αγορές δημοσίων συμβάσεων στους προσφέροντες, τα αγαθά και τις υπηρεσίες του άλλου μέρους. Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΕ και η Κολομβία διαπραγματεύτηκαν, σε διμερές επίπεδο, την αμοιβαία πρόσβασή τους στους διαγωνισμούς του άλλου μέρους που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κεφαλαίου σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις. Το πεδίο εφαρμογής του κεφαλαίου σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις ορίζει τις συμβάσεις στις οποίες ισχύουν οι διαδικαστικοί και ουσιαστικοί κανόνες που αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης.

Από την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου² προέκυψε ότι σε επιχειρήσεις της ΕΕ δεν επιτράπη η πρόσβαση στην αγορά των δημοσίων συμβάσεων των φορέων τοπικής αυτοδιοίκησης στην Κολομβία. Τα μέρη συμφώνησαν ότι η Κολομβία θα τροποποιήσει τον δικό της πίνακα πρόσβασης στην αγορά σε επίπεδο τοπικής αυτοδιοίκησης και διευκρίνισαν ότι δεν θα απαιτηθούν αντισταθμιστικές προσαρμογές.

¹ ΕΕ L 354 της 21.12.2012, σ. 3.

² ΕΕ L 56 της 28.2.2013, σ. 1.

Η συμφωνία εμπορίου εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Μαρτίου 2013 με το Περού και από την 1η Αυγούστου 2013 με την Κολομβία. Την 1η Ιανουαρίου 2017, ο Ισημερινός προσχώρησε στη συμφωνία³. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 της συμφωνίας εμπορίου, επειδή η απόφαση που πρόκειται να εκδοθεί από την ΕΕ και την Κολομβία ισχύει μόνο μεταξύ των συγκεκριμένων μερών, η απόφαση μπορεί να ληφθεί σε διμερή βάση από την ΕΕ και την Κολομβία.

2.2. Η Επιτροπή Εμπορίου

Η Επιτροπή Εμπορίου, που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 12 της συμφωνίας, εποπτεύει και διευκολύνει τη λειτουργία της συμφωνίας και την ορθή εφαρμογή των διατάξεών της· αξιολογεί τα αποτελέσματα της εφαρμογής της συμφωνίας, και ειδικότερα την εξέλιξη των εμπορικών και οικονομικών σχέσεων μεταξύ των μερών· εποπτεύει τις εργασίες όλων των εξειδικευμένων οργάνων που συγκροτούνται δυνάμει της συμφωνίας και συνιστά τη λήψη κάθε αναγκαίου μέτρου· αξιολογεί και εκδίδει αποφάσεις σχετικά με κάθε θέμα που της υποβάλλεται από τα εξειδικευμένα όργανα· και θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της, καθώς και το πρόγραμμα συνεδριάσεων και την ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεών της. Η Επιτροπή Εμπορίου λαμβάνει τις αποφάσεις της ομόφωνα. Οι αποφάσεις που εκδίδονται είναι δεσμευτικές για τα μέρη, τα οποία λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή τους. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 4 της συμφωνίας, κάθε απόφαση θεσπίζεται από την ΕΕ και την εκάστοτε υπογράφουσα χώρα των Άνδεων και ισχύει μόνο μεταξύ των συγκεκριμένων μερών, υπό τον όρο ότι η απόφαση δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις κάποιας άλλης υπογράφουσας χώρας των Άνδεων (άρθρο 14 παράγραφος 3).

2.3. Η προβλεπόμενη πράξη της Επιτροπής Εμπορίου

Στις 24 Νοεμβρίου 2017, στο πλαίσιο της τέταρτης συνεδριάσής της, η Επιτροπή Εμπορίου θα εκδώσει απόφαση σχετικά με την τροποποίηση της κάλυψης των δημοσίων συμβάσεων της Κολομβίας, δηλαδή της ενότητας 2 του τμήματος Α του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XII («Δημόσιες συμβάσεις») της συμφωνίας («η προβλεπόμενη πράξη»).

Στόχος της προβλεπόμενης πράξης είναι η τροποποίηση της ενότητας 2 του τμήματος Α του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XII («Δημόσιες συμβάσεις») της συμφωνίας, η οποία ορίζει τους φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης της Κολομβίας των οποίων οι συμβάσεις καλύπτονται από τον τίτλο VI. Η τροποποίηση που προτείνεται από την Κολομβία συνεπάγεται μια συμπληρωματική σημείωση στην ενότητα 2, ώστε να διευκρινιστεί ότι οι «αναθέτοντες φορείς» καλύπτουν όλους τους αναθέτοντες φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης που δεν έχουν βιομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα.

Η προβλεπόμενη πράξη θα καταστεί δεσμευτική για τα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 της συμφωνίας, το οποίο προβλέπει ότι: «Οι αποφάσεις που λαμβάνονται από την Επιτροπή Εμπορίου είναι δεσμευτικές για τα Μέρη, τα οποία λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για την εφαρμογή τους.»

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Το Συμβούλιο καλείται να εγκρίνει εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης τη θέση σχετικά με το σχέδιο απόφασης της Επιτροπής Εμπορίου Ευρωπαϊκής Ένωσης-Κολομβίας-Περού για την τροποποίηση της ενότητας 2 του τμήματος Α του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XII («Δημόσιες συμβάσεις») της συμφωνίας εμπορίου, η οποία ορίζει τους φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης της Κολομβίας, των οποίων οι συμβάσεις καλύπτονται στο πλαίσιο του τίτλου

³ EE L 356 της 24.12.2016, σ. 3.

VI. Η θέση που θα ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την προτεινόμενη τροποποίηση θα είναι σύμφωνη με το σχέδιο απόφασης της Επιτροπής Εμπορίου το οποίο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Η εν λόγω τροποποίηση αποσκοπεί στην προσθήκη σημείωσης στην ενότητα 2 ως προς την κάλυψη του τομέα δημοσίων συμβάσεων της Κολομβίας, ώστε να διευκρινιστεί ότι οι «αναθέτοντες φορείς» καλύπτουν όλους τους αναθέτοντες φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης που δεν έχουν βιομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα.

Η τροποποίηση αυτή είναι αναγκαία λόγω της διαφορετικής ερμηνείας από την ΕΕ και την Κολομβία της κάλυψης των δημοσίων συμβάσεων της Κολομβίας σε επίπεδο τοπικής αυτοδιοίκησης, που είχε ως αποτέλεσμα να απαγορεύσει η Κολομβία σε εταιρείες από την ΕΕ την πρόσβαση σε δημόσιες συμβάσεις που συνάπτονται από οικονομικά σημαντικούς δημόσιους οργανισμούς σε επίπεδο τοπικής αυτοδιοίκησης. Με την τροποποίηση αυτή, η κάλυψη των κολομβιανών φορέων ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων σε επίπεδο τοπικής αυτοδιοίκησης θα διευκρινιστεί και θα περιλαμβάνει οντότητες όπως το *Instituto de Desarrollo Urbano* (IDU), που είναι αρμόδιο για την ανάπτυξη της υποδομής της Μπογκοτά.

Το άρθρο 191 («Τροποποιήσεις και διορθώσεις της κάλυψης») της συμφωνίας προβλέπει τη δυνατότητα τροποποίησης της κάλυψης του τίτλου VI σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις· και η Επιτροπή Εμπορίου εξουσιοδοτείται να εγκρίνει κάθε τέτοια προτεινόμενη τροποποίηση του σχετικού παραρτήματος για τα μέρη, δηλαδή του παραρτήματος XII («Δημόσιες συμβάσεις») της συμφωνίας, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 191.

Λαμβανομένου υπόψη ότι η απόφαση ισχύει μόνο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κολομβίας, η απόφαση μπορεί να εκδοθεί στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Κολομβία, επειδή αφορά αποκλειστικά τη διμερή σχέση μεταξύ τους σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 της συμφωνίας.

Η πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ως εκ τούτου, δεν εφαρμόζεται η αρχή της επικουρικότητας.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.».

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η Επιτροπή Εμπορίου είναι όργανο που έχει συσταθεί με διεθνή συμφωνία, και συγκεκριμένα τη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου.

Η απόφαση που καλείται να εκδώσει η Επιτροπή Εμπορίου αποτελεί πράξη που παράγει δεσμευτικά έννομα αποτελέσματα, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 της συμφωνίας εμπορίου. Η προβλεπόμενη πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης, δηλαδή η επέκταση της κάλυψης των δημοσίων συμβάσεων βάσει του τίτλου VI της συμφωνίας, εμπίπτει στην κοινή εμπορική πολιτική.

Η ουσιαστική νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης είναι, επομένως, το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ, και ιδίως η παράγραφος 4.

4.3. Συμπέρασμα

Το άρθρο 207 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ θα πρέπει να αποτελέσουν τη νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος XII της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου, για τον ορισμό του καταλόγου των κολομβιανών φορέων που προβαίνουν στη σύναψη συμβάσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου VI («Δημόσιες συμβάσεις»)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου («η συμφωνία εμπορίου»), εφαρμόζεται προσωρινά με την Κολομβία από την 1η Αυγούστου 2013⁴.
- (2) Σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 3 του άρθρου 14 της συμφωνίας, η Επιτροπή Εμπορίου δύναται να λαμβάνει αποφάσεις με ομοφωνία· οι αποφάσεις αυτές αφορούν μόνο το μέρος ΕΕ και την εκάστοτε υπογράφουσα χώρα των Άνδεων (εν προκειμένω την Κολομβία), υπό τον όρο ότι η απόφαση αυτή δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις άλλης υπογράφουσας χώρας των Άνδεων.
- (3) Η Επιτροπή Εμπορίου, κατά την τέταρτη συνεδρίασή της στις 24 Νοεμβρίου 2017, θα εκδώσει την απόφαση συμφωνίας με την τροποποίηση της ενότητας 2 του τμήματος Α του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος XII («Δημόσιες συμβάσεις»). Η τροποποίηση συνίσταται σε διευκρίνιση όσον αφορά την κάλυψη των φορέων τοπικής αυτοδιοίκησης στην Κολομβία που συνάπτουν δημόσιες συμβάσεις. Η τροποποίηση συνεπάγεται την προσθήκη σημείωσης στην ενότητα 2 ως προς την κάλυψη του τομέα δημοσίων συμβάσεων της Κολομβίας, ώστε να διευκρινιστεί ότι οι «αναθέτοντες φορείς» καλύπτουν όλους τους αναθέτοντες φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης που δεν έχουν βιομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα. Η ΕΕ και η Κολομβία συμφωνούν ότι αυτή η τροποποίηση δεν απαιτεί αντισταθμιστικές προσαρμογές.
- (4) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που θα πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου, καθώς η απόφαση θα είναι δεσμευτική για την Ένωση.

⁴

Απόφαση 2012/735/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 2012, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της αφενός, και της Κολομβίας και του Περού αφετέρου (ΕΕ L 354 της 21.12.2012, σ. 3).

- (5) Δεδομένου ότι η απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου θα τροποποιήσει το παράρτημα XII της συμφωνίας, κρίνεται σκόπιμο να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έκδοσή της.
- (6) Στον Επιτροπή Εμπορίου, την Ένωση θα εκπροσωπήσει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στο πλαίσιο της τέταρτης συνεδρίασης της Επιτροπής Εμπορίου στις 24 Νοεμβρίου 2017 βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της Επιτροπής Εμπορίου που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Μετά την έκδοσή της, η απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*